



	REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
DIREZIONE CENTRALE CULTURA, SPORT, RELAZIONI INTERNAZIONALI e comunitarie	
Servizio gestione fondi comunitari	tel + 39 040 377 5928 fax + 39 040 377 5998 - 5943 I - 34132 Trieste, via Udine 9

Obiettivo cooperazione territoriale europea.  
Programma per la Cooperazione Transfrontaliera  
Italia-Slovenia 2007-2013.  
Gara per l'affidamento del servizio di valutazione  
in itinere del Programma per la Cooperazione  
Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013 per il  
periodo 2012 - 2015 in attuazione dell'art. 47 del  
Regolamento (CE) N. 1083/2006.

CUP n. D41I09000040003

CIG n. 402494300A

## ALLEGATO C

### Schema di offerta economica

Regione autonoma Friuli Venezia Giulia  
Direzione centrale cultura, sport, relazioni internazionali e comunitarie  
Servizio gestione fondi comunitari  
Autorità di gestione del  
Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013  
Via Udine, 9  
34132 TRIESTE  
Telefono 040/3775974 - 5924  
Fax 040/3775907  
e-mail: [adg.itaslo@regione.fvg.it](mailto:adg.itaslo@regione.fvg.it)

ALLEGATO C

Apporre marca  
 da bollo € 14,62

Spett.le

Regione autonoma Friuli Venezia Giulia  
 Direzione centrale cultura, sport,  
 relazioni internazionali e comunitarie  
 Servizio gestione fondi comunitari  
 Autorità di gestione  
 del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera  
 Italia-Slovenia 2007-13  
 Via Udine, 9  
 34132 TRIESTE

**OGGETTO:** Obiettivo cooperazione territoriale europea. Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013. Gara per l'affidamento del servizio di traduzione.

**SCHEMA DI OFFERTA.**

Il/La sottoscritto/a	_____		
nato/a il	___/___/___	a	_____
residente nel Comune di	_____	Provincia	_____
Via/Piazza	_____		

nella sua qualità di *(barrare la casella corrispondente)*:

- titolare
- legale rappresentante
- procuratore speciale / generale
- institore
- altro *(specificare)* .....

dell'Impresa	_____		
con sede nel Comune di	_____	Provincia	_____
Via/Piazza	_____		
con codice fiscale numero	_____		
con partita I.V.A. numero	_____		
cod. Attività	_____		
telefono	_____	fax	_____
e-mail	_____		

la quale partecipa alla gara in oggetto (*scegliere tra le seguenti opzioni barrando le caselle corrispondenti*):

- in forma singola;
- quale capogruppo mandataria dell'associazione temporanea di imprese già costituita con scrittura privata autenticata unita, in copia conforme, alla documentazione allegata all'offerta;
- quale capogruppo mandataria dell'associazione temporanea di imprese che si andrà a costituire, in forza dell'impegno a conferire mandato, sottoscritto da tutte le imprese, e unito alla documentazione allegata all'offerta, ai sensi dell'articolo 13, comma 5, della legge n. 109 del 1994 e ss.mm.ii.;

N.B. In caso di RTI, Consorzio o GEIE non ancora costituiti al momento della domanda, copiare il seguente periodo per ogni impresa raggruppando/consorziando, siglare ogni pagina da parte di ciascun rappresentante del concorrente raggruppato/consorziato, datare e apporre la firma per esteso in calce da parte di ciascun rappresentante del concorrente raggruppato/consorziato.

DICHIARA/ DICHIARANO

- di impegnarsi ad eseguire il servizio in oggetto e di accettare le condizioni indicate nel Bando di gara, nel Capitolato di gara e nel Disciplinare di gara, che restituisce debitamente firmati per accettazione totale e incondizionata;
- di accettare in modo pieno ed incondizionato che l'aggiudicazione avvenga ad insindacabile giudizio da parte della Stazione Appaltante;
- di accettare in modo pieno ed incondizionato che la gara possa non venire aggiudicata;

e per ciò

Preso atto che le attività da espletare previste dal capitolato e quelle aggiuntive proposte non comportano l'obbligatorietà di redazione del DUVRI e l'applicazione di particolari misure di sicurezza con relativi oneri e quindi, ai sensi della vigente normativa e prassi in merito, gli oneri di sicurezza sono quantificabili in euro 0,00 (zerovirgolazerozero);

con espresso riferimento all'impresa/alle imprese che rappresenta/rappresentano,

DICHIARA/ CONGIUNTAMENTE DICHIARANO che

- il totale complessivo, offerto per lo svolgimento delle attività previste dal Capitolato e per lo svolgimento delle attività/servizi aggiuntivi indicati nell'offerta tecnica è pari a euro (IVA esclusa):

in cifre Euro

\_\_\_\_\_

in lettere Euro

\_\_\_\_\_

pari a un ribasso percentuale, rispetto all'importo a base d'asta, del \_\_\_\_\_% (in lettere: \_\_\_\_\_)

- che, in relazione all'offerta, ha computato spese, incluse nell'offerta, per ulteriori e diversi oneri di sicurezza da sostenere, relativi alle prestazioni da espletare, pari a euro (IVA esclusa) (se non presenti scrivere "zero"):

in cifre Euro

---

in lettere Euro

---

PER: *(descrizione delle misure di sicurezza che hanno comportato tali maggiori oneri, in relazione alle prestazioni offerte, se presenti):*

---

---

---

---

- che nessun ribasso e' stato operato in nessuna voce di offerta economica in relazione agli ulteriori e diversi oneri di sicurezza da sostenere, relativi alle prestazioni da espletare e sulle altre somme non suscettibili di ribasso, pur essendo state tali somme computate nella formulazione dell'offerta economica;

- che la presente offerta economica ha validità di 180 (centottanta) giorni naturali e consecutivi a decorrere dalla scadenza del termine fissato dal Bando di gara per la presentazione delle offerte.

\_\_\_\_\_ li \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
(luogo) (data)

\_\_\_\_\_  
(timbro - firma per esteso e leggibile)

*L'offerta economica deve essere compilata e sottoscritta dal Rappresentate legale dell'Impresa in tutte le sue parti. In caso di R.T.I. o di Consorzio costituito o GEIE, l'offerta deve essere sottoscritta dal Legale rappresentante del R.T.I. o del Consorzio o del GEIE; nel caso di R.T.I. da costituirsi, deve essere invece sottoscritta da tutti i Titolari e/o Legali rappresentanti delle imprese che dichiarano di volersi raggruppare.*

**Avvertenza:**

Allegare fotocopia di un documento di identità, in corso di validità, di ciascuno dei soggetti dichiaranti (art. 35 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445).  
In tal caso le firme non dovranno essere autenticate.